

Databank Registration Form (for companies in Hong Kong) 公司資料庫登記表格(香港公司適用)

Please complete and return the form to us by mail or fax at (852) 2169 9688. 請填妥登記表格, 以郵遞或傳真(852) 2169 9688 交回本局。

I. General Information 一般資料

1. Company Name (in English) : _____
公司名稱(中文) : _____
2. Office Address (in English) : _____
公司地址(中文) : _____
Office Tel 公司電話 : (_____) Office Fax 公司傳真 : (_____)
Office E-Mail 公司電郵 : _____ Company Website 公司網址 : _____
3. Year of Establishment in Hong Kong : _____ Business Registration No. (Please enclose a copy of BR certificate) : _____
在港成立年份 : _____ 商業登記證編號(請附上證書副本) : | | | | | | | | - | | | | |
No. of Staff in Hong Kong 香港員工數目 : _____ No. of Staff in China 國內員工數目 : _____
Annual Turnover (US\$) 全年總營業額(美元) : _____ Target Markets 經營市場 : _____
4. Overseas Affiliations (please state the name & city location of any overseas parent company(P), branch office(O), overseas company representing(R) and factory(F))
海外公司網絡(請註明在香港以外的母公司(P)、辦事處(O)、代理的海外公司(R)、廠房(F)的名稱及所在城市)
Name of Company 公司名稱 : P/O/R/F _____ City located 所在城市 : _____
Name of Company 公司名稱 : P/O/R/F _____ City located 所在城市 : _____

II. Contact Particulars 聯絡人

1. Name of Principal (please underline the family name) / Title 負責人姓名/ 職銜(中文)
Mr/Miss/Ms _____ / _____ 先生/小姐/女士/ _____
Office Direct Tel 公司直線電話 : (_____) Office E-Mail 公司電郵 : _____
2. Name of Other Contact Person (please underline the family name) / Title 其他聯絡人姓名/ 職銜(中文)
Mr/Miss/Ms _____ / _____ 先生/小姐/女士/ _____
Office Direct Tel 公司直線電話 : (_____) Office E-Mail 公司電郵 : _____

III. Trade Details 商貿詳情

1. Nature of Business 業務性質 :
- | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Service Co.
服務行業公司 | <input type="checkbox"/> Manufacturer
製造商 | <input type="checkbox"/> Exporter
出口商 | <input type="checkbox"/> Importer
入口商 | <input type="checkbox"/> Export Agent
出口代理 | <input type="checkbox"/> Buying Office
採購辦事處 | <input type="checkbox"/> Import Agent
入口代理 |
| <input type="checkbox"/> Mail Order Co.
郵購公司 | <input type="checkbox"/> Chain Store
連鎖店 | <input type="checkbox"/> Dept Store
百貨公司 | <input type="checkbox"/> Wholesaler
批發商 | <input type="checkbox"/> Retailer
零售商 | <input type="checkbox"/> e-tailer
網上零售商 | <input type="checkbox"/> Distributor
分銷商 |
| <input type="checkbox"/> Trade/ Industrial organization
工商組織 | <input type="checkbox"/> Shopping Mall
購物商場 | <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____ | | | | |
2. Major Product/ Service 主要產品/服務 :
(Please state the products/ service sectors which your company deals with, including brands handled. 請詳列貴公司的經營產品/服務範圍, 包括產品品牌。)

Please attach a Company Overview, describing in both English and Chinese your company's major activities, ISO achievement, professional qualifications, distribution channels and other relevant China experience, etc. 請附上貴公司簡介, 以中英文簡述貴公司的重要業績、ISO認證、專業認可資格、分銷渠道及其他國內營商經驗等。

- I would like to subscribe to the **HKTDC Hong Kong Trader** – the free online newsletter featuring the latest business news, market trends and analysis. Please email me the link to register for the weekly e-newsletter and to customise the news I receive in *Hong Kong Trader*. My email address is: _____
我希望定期收取《香港貿易發展局週訊》 – 一份刊載最新商貿資訊, 各行各業最新動態及市場發展趨勢的免費電子通訊。為了使《週訊》內容更切合本人的需要及興趣, 請以電郵發送訂閱詳情到本人的電郵地址 _____。

I agree that the above information may be used by the Hong Kong Trade Development Council for incorporation in all or any of its database for business matching (and may therefore become available to the public within and/or outside of Hong Kong for use by them), and for any other purposes as stated in the Privacy Policy Statement. I confirm that I have the consent of each individual's name in this form to release their personal data for the purposes stated herein. 本人同意香港貿易發展局可將上述資料編入其全部或任何資料庫內作商貿配對用途(上述資料因可供本地及/或海外公眾人士使用), 以及用於本局在私隱政策聲明中所述之其他用途。本人確認已獲得此表格上所述人士同意, 將其個人資料提供予本局作上述之用途。

- Please tick here if you do not wish to receive any promotional and other materials from the HKTDC via email, fax, postage and any other appropriate means.
若閣下不欲收取香港貿易發展局以電郵、傳真、郵遞或其他途徑發送的任何宣傳及其他資料, 請於方格內加上✓號。

Name 姓名 _____ Signature/Co. Chop 簽署/公司印鑑 _____ Date 日期 _____

Copies of the Privacy Policy Statement are available any time on request from our registration hotline at (852) 1830668 or by visiting our website at <http://www.hktdc.com/privacy/index.htm> .
如欲索取私隱政策聲明, 可致電登記熱線(852) 1830668 或瀏覽網頁<http://www.hktdc.com/privacy/chi/index.htm> .

TP/03/2009



Hong Kong Trade Development Council 香港貿易發展局
38/F Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓38樓
Tel: (852) 2584 4333 Fax: (852) 2824 0249

www.hktdc.com